
Cevi za daljinsko ogrevanje - Poviti dvocevni sistemi za neposredno vkopana vročevodna omrežja - 2. del: Tovarniško izdelan sestav fittingov in ventilov iz jeklene cevi, poliuretanske toplotne izolacije in zunanjega polietilenskega plašča

District heating pipes - Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 2: Factory made fitting and valve assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene

Fernwärmerohre - Doppelrohr-Verbundsysteme für direkt erdverlegte Fernwärmenetze - Teil 2: Werkmäßig gefertigtes Verbundformstück und vorgedämmte Absperrarmatur, bestehend aus Stahl-Mediumrohr, einer Wärmedämmung aus Polyurethan und einer Ummantelung aus Polyethylen

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués de bitubes pour les réseaux d'eau chaude enterrés directement - Partie 2: Assemblages de raccords et d'appareils de robinetterie manufacturés pour tube de service en acier, isolation thermique en polyuréthane et tube de protection en polyéthylène

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15698-2:2025

ICS:

23.040.07	Cevovodi za daljinsko ogrevanje in njihovi deli	Pipeline and its parts for district heat
23.040.10	Železne in jeklene cevi	Iron and steel pipes
91.140.10	Sistemi centralnega ogrevanja	Central heating systems

SIST EN 15698-2:2025**en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

EN 15698-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2025

ICS 23.040.07

Supersedes EN 15698-2:2019

English Version

District heating pipes - Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 2: Factory made fitting and valve assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués de bitubes pour les réseaux d'eau chaude enterrés directement - Partie 2: Assemblages de raccords et d'appareils de robinetterie manufacturés pour tubes de service en acier, isolation thermique en polyuréthane et tube de protection en polyéthylène

Fernwärmerohre - Doppelrohr-Verbundsysteme für direkt erdverlegte Fernwärmenetze - Teil 2: Werkmäßig gefertigte Formstück- und Armaturbaueinheiten, bestehend aus Stahl-Mediumrohr, einer Wärmedämmung aus Polyurethan und einer Ummantelung aus Polyethylen

This European Standard was approved by CEN on 27 January 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	7
4 Requirements	7
4.1 General.....	7
4.2 Steel parts	7
4.2.1 Specification.....	7
4.2.2 Valves.....	7
4.2.3 Diameter and wall thickness.....	7
4.2.4 Surface condition	7
4.3 Welding of steel parts.....	8
4.3.1 Welding of steel service pipes and elements	8
4.3.2 Welding of fixing bars.....	8
4.3.3 Placing of the fixing bars	8
4.4 Casing	8
4.5 Polyurethane foam thermal insulation.....	8
4.6 Fitting and valve assemblies	8
4.6.1 General.....	8
4.6.2 Thermal insulation series	8
4.6.3 End alignment of flow and return steel service pipes	8
4.6.4 Distance between flow and return steel service pipes.....	9
4.6.5 End of fitting and valve assemblies.....	9
4.6.6 Polyethylene welding	10
4.6.7 End of stem construction.....	10
4.6.8 Tolerances of the main fitting and valve dimensions	10
4.7 Expected thermal life and long-term temperature resistance	10
4.8 Thermal conductivity	10
4.9 Surface conditions at delivery.....	10
4.10 Measuring wires for surveillance systems.....	10
4.11 Resistance of the valves to axial forces and bending moments.....	10
4.12 Installation, operation and maintenance.....	10
5 Test methods	11
6 Marking.....	11
6.1 General.....	11
6.2 Steel service pipe.....	11
6.3 Fitting	11
6.4 Casing	11
6.5 Fitting assembly.....	11
6.6 Valves and valve assembly.....	11
6.7 Service valves and service valve assemblies.....	11
Annex A (informative) Guidelines for inspection and testing.....	12